Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 1784/2003
z 29. septembra 2003
o spoločnej organizácii trhu s obilninami

(Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1154/2005 z 18. júla 2005	L 187	11	19.7.2005
►**M2**	Nariadenie Rady (ES) č. 735/2007 z 11. júna 2007	L 169	6	29.6.2007

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 1784/2003

z 29. septembra 2003

o spoločnej organizácii trhu s obilninami

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 36 a tretí pododsek článku 37 odsek 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

so zreteľom na stanovisko Výboru pre regióny ([3]),

keďže:

(1) Fungovanie a rozvoj spoločného trhu s poľnohospodárskymi výrobkami by malo byť sprevádzané vytvorením Spoločnej poľnohospodárskej politiky zahrňujúcej najmä spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov, ktoré môžu mať rôznu podobu v závislosti od výrobku.

(2) Spoločná poľnohospodárska politika sleduje ciele stanovené v zmluve. Pre stabilizovanie trhov a pre zabezpečenie primeranej životnej úrovne poľnohospodárskeho spoločenstva v odvetví obilnín je pre vnútorný trh potrebné stanoviť opatrenia zahrňujúce najmä intervenčný systém a spoločný systém pre dovoz a vývoz.

(3) Nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30.júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ([4]) bolo niekoľkokrát podstatne zmenené a doplnené. V dôsledku ďalších zmien a doplnkov by malo byť v záujme prehľadnosti zrušené a nahradené.

(4) Nariadenie (EHS) č. 1766/92 stanovuje, že rozhodnutie o konečnom znížení intervenčnej ceny pre obilniny, ktoré sa má uplatniť počínajúc hospodárskym rokom 2002/2003 a ďalej, sa má prijať podľa vývoja na trhu. Je dôležité, že ceny na vnútornom trhu sa menej opierajú o garantované ceny. Pre zlepšenie plynulosti trhu je preto vhodné znížiť mesačný príplatok o polovicu.

(5) Zavedenie jednotnej intervenčnej ceny pre obilniny viedlo k nahromadeniu veľkých intervenčných zásob raže ako dôsledok chýbajúceho dostatočného dostupného odbytu na vnútorných a vonkajších trhoch. Preto by mala byť raž vylúčená z intervenčného systému.

(6) Intervenčné agentúry by mali mať, za osobitných okolností, možnosť prijať intervenčné opatrenia zodpovedajúce týmto okolnostiam. Pre zabezpečenie udržania požadovanej jednotnosti intervenčných systémov by mali byť tieto osobitné okolnosti vyhodnotené a príslušné opatrenia určené na úrovni spoločenstva.

([1]) Stanovisko predložené 5.júna 2003 (doteraz nezverejnené v úradnom vestníku).
([2]) Ú. v. ES C 208, 3.9. 2003, s.39.
([3]) Stanovisko doručené 2.júla 2003 (doteraz nezverejnené v úradnom vestníku).
([4]) Ú. v. ES L 181, 1.7. 1992, s.21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1104/2003 (Ú. v. ES L 158, 27.6. 2003, s.1).

▼B

(7) Z pohľadu osobitnej situácie na trhu s obilninami a zemiakovým škrobom, môže sa prejaviť potreba zaručiť náhradu výroby takého charakteru, aby základné výrobky používané v tomto priemysle mohli byť preň dostupné za nižšiu cenu, než je cena vyplývajúca z uplatňovania spoločných cien.

(8) Vytvorenie jednotného trhu spoločenstva pre obilniny zahrňuje zavedenie systému obchodovania na vonkajších hraniciach spoločenstva. Tento systém obchodovania doplňujúci intervenčný systém a zahrňujúci dovozné clá a vývozné náhrady by mal v zásade stabilizovať trh v spoločenstve. Systém obchodovania by mal byť založený na záväzkoch prijatých na Uruguajskom kole mnohostranných rokovaní o obchode. Systém vývozných náhrad má byť uplatnený na spracované výrobky obsahujúce obilniny, aby sa im dala možnosť účasti na svetovom trhu.

(9) Pre monitorovanie objemu obchodovania s obilninami s tretími krajinami by mal byť vytvorený predpis pre systém dovozných a vývozných licencií so skladaním zábezpeky, aby sa zabezpečilo, že obchody, pri ktorých sa žiadalo o tieto licencie sú zrealizované.

(10) Väčšinou sú colné poplatky uplatniteľné, podľa dohôd Svetovej obchodnej organizácie (WTO), na poľnohospodárske výrobky stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku. Avšak pre niektoré obilniny si zavedenie dodatočných mechanizmov vyžaduje prijať výnimky.

(11) Pre zabránenie alebo neutralizáciu nepriaznivých účinkov na trh spoločenstva, ktoré by mohli byť výsledkom dovozov určitých poľnohospodárskych výrobkov, dovozy jedného alebo viacerých takýchto výrobkov, ak sú splnené určité podmienky, by mali podliehať platbe dodatočného dovozného poplatku.

(12) Za určitých podmienok je vhodné splnomocniť Komisiu otvoriť a spravovať colné kvóty vyplývajúce z medzinárodných dohôd uzatvorených v súlade so zmluvou alebo z iných dokumentov Rady.

(13) Predpisy pre poskytovanie náhrady na vývozy do tretích krajín založené na rozdiele medzi cenami v rámci spoločenstva a cenami na svetovom trhu a podliehajúce obmedzeniam stanovenými Dohodou WTO o poľnohospodárstve [1] by mali slúžiť na ochranu účasti spoločenstva na medzinárodnom obchode s obilninami. Tieto vývozné náhrady by mali podliehať obmedzeniam týkajúcim sa množstva a hodnoty.

(14) Súlad s obmedzeniami týkajúcimi sa hodnoty by mal byť zaručený v čase, keď sú určované vývozné náhrady prostredníctvom monitorovania platieb podľa pravidiel Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu. Toto monitorovanie je možné zjednodušiť povinným stanovením vývozných náhrad vopred, pokiaľ sa zachová možnosť, v prípade rozdielnych náhrad, zmeniť stanovené miesto určenia v rámci geografického územia, vzhľadom na ktoré sa jednoduchá vývozná náhrada uplatňuje. V prípade zmeny miesta určenia by mala byť vyplatená vývozná náhrada, uplatňovaná na skutočné miesto určenia s maximálnou výškou uplatnenou na miesto určenia, ktorá bola stanovená vopred.

(15) Zaručenie súladu s obmedzeniami množstiev si vyžaduje zavedenie spoľahlivého a účinného systému monitorovania. Z tohto dôvodu by malo byť poskytovanie vývozných náhrad podmienené vydanou vývoznou licenciou. Vývozné náhrady by mali byť poskytované až do výšky dostupných obmedzení, v závislosti od konkrétnej situácie pre každý príslušný výrobok. Výnimky z tohto pravidla by mali byť povolené iba v prípade

[1] Ú. v. ES L 336, 23.12. 1994, s.22.

▼B

spracovaných výrobkov, ktoré nie sú na zozname v prílohe I k zmluve, na ktoré sa neuplatňujú obmedzenia množstiev a v prípade výkonu potravinovej pomoci, a ktoré sú oslobodené od akýchkoľvek obmedzení. Pre vývozy, ktoré čerpajú výhody z vývozných náhrad a určite neprekročia stanovené obmedzenia množstva by mal byť vypracovaný predpis pre výnimku z tohto striktného súladu s pravidlami ich správy.

(16) V rozsahu potrebnom pre jeho správne pôsobenie by mal byť vypracovaný predpis na reguláciu, alebo keď to situácia na trhu vyžaduje, pre zákaz použitia aktívneho zušľachťovacieho styku a pasívneho zušľachťovacieho styku.

(17) Systém colných poplatkov umožňuje zaobísť sa bez všetkých ďalších ochranných opatrení na vonkajších hraniciach spoločenstva. Vnútorný trh a mechanizmus ciel sa môžu za výnimočných okolností ukázať ako nepostačujúce. V takýchto prípadoch, aby sa neponechal trh spoločenstva bez ochrany pred narušeniami, ktoré by mohli vzniknúť, spoločenstvo by malo mať možnosť prijať bez meškania všetky nevyhnutné opatrenia. Všetky takéto opatrenia by mali byť v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z dohôd s WTO.

(18) Berúc do úvahy vplyv ceny na svetovom trhu na domácu cenu mal by existovať predpis pre prijatie príslušných opatrení na stabilizovanie vnútorného trhu.

(19) Správne fungovanie jednotného trhu založeného na spoločných cenách by mohlo byť ohrozené poskytnutím národnej podpory. Preto na výrobky spadajúce pod túto spoločnú organizáciu trhu by mali byť uplatňované ustanovenia zmluvy upravujúcej štátnu pomoc.

(20) Pretože sa spoločný trh s obilninami nepretržite vyvíja, členské štáty a Komisia by si mali navzájom poskytovať informácie týkajúce sa tohto vývoja.

(21) Opatrenia potrebné pre vykonávanie tohto nariadenia by mali byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28.júna 1999 ustanovujúcim postupy pre uplatnenie vykonávacích právomocí delegovaných na Komisiu ([1]).

(22) Z pohľadu potreby riešenia praktických a špecifických problémov by mala byť Komisia oprávnená v prípade naliehavej potreby prijať potrebné opatrenia.

(23) Výdavky vynaložené členskými štátmi v dôsledku ich záväzkov vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia by mali byť hradené spoločenstvom v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17.mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ([2]).

(24) Spoločná organizácia trhu s obilninami by mala zároveň vhodne prihliadnuť k cieľom stanoveným v článkoch 33 a 131 zmluvy.

(25) Zmena ustanovení nariadenia (EHS) č. 1766/92 na ustanovenia podľa tohto nariadenia by mohla spôsobiť ťažkosti, ktorými sa toto nariadenie nezaoberá. Pre riešenie takýchto ťažkostí by mala byť Komisia oprávnená prijímať prechodné opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7. 1999, s.23.
([2]) Ú. v. ES L 160, 26.6. 1999, s.103.

▼B

KAPITOLA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Spoločná organizácia trhu s obilninami zahrňuje systém pre vnútorný trh a pre obchodovanie s tretími krajinami a týka sa nasledovných výrobkov:

	Číselný znak KN	Názov
a)	0709 90 60	Kukurica cukrová, čerstvá alebo chladená
	0712 90 19	Sušená kukurica cukrová, celá, tiež rozrezaná na kúsky alebo plátky, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená, ostatná, iná ako hybridy na siatie
	1001 90 91	Mäkká pšenica a súraž na siatie
	1001 90 99	Ostatné (špalda, mäkká pšenica a súraž, iná ako na siatie)
	1002 00 00	Raž
	1003 00	Jačmeň
	1004 00	Ovos
	1005 10 90	Kukurica ostatná, na siatie, iná ako hybridná
	1005 90 00	Kukurica ostatná, iná ako na siatie
	1007 00 90	Zrná ciroku, iné ako hybridy na siatie
	1008	Pohánka, proso a lesknica lekárska; ostatné obilniny
b)	1001 10	Pšenica tvrdá
c)	1101 00 00	Múka z pšenice alebo súraže
	1102 10 00	Múka z raže
	1103 11	Krupica a krupička z pšenice
	1107	Slad, tiež pražený
d)		Výrobky uvedené v prílohe I

Článok 2

Hospodársky rok pre výrobky uvedené v článku 1 sa začína 1.júla a končí sa 30.júna nasledujúceho roka.

Článok 3

Toto nariadenie sa bude uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté opatrenia ustanovené nariadením Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, zakladajúce spoločné pravidlá pre schémy priamej podpory na základe Spoločnej poľnohospodárskej politiky a schémy podpory pre pestovateľov určitých plodín ([1]).

KAPITOLA II

VNÚTORNÝ TRH

Článok 4

1. Intervenčná cena obilnín podliehajúcich intervencii je stanovená na 101,31 EUR/t.

([1]) Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

▼B

Intervenčná cena pre kukuricu a zrná ciroku platná v máji ostáva v platnosti aj pre júl, august a september v tom istom roku.

2. Intervenčná cena sa vzťahuje na tovar v štádiu veľkoobchodného predaja, dodaný do skladu, pred jeho vyskladnením (v dopravnom prostriedku). Je platná pre všetky intervenčné centrá v spoločenstve pre každú obilninu.

3. Intervenčná cena bude podliehať mesačným príplatkom v súlade s tabuľkou uvedenou v prílohe II.

4. Ceny stanovené v tomto nariadení môžu byť zmenené na základe vývoja vo výrobe a na trhoch, v súlade s postupom ustanoveným v článku 37, odsek 2 zmluvy.

Článok 5

1. Intervenčné agentúry určené členskými štátmi nakupujú pšenicu obyčajnú, pšenicu tvrdú, jačmeň, kukuricu a cirok, ktoré sú im ponúknuté a ktoré boli pozberané v spoločenstve, pod podmienkou, že tieto ponuky sú v súlade so stanovenými podmienkami, najmä s ohľadom na kvalitu a množstvo.

▼M2

Odchylne od prvého pododseku sa množstvá kukurice, ktoré nakupujú intervenčné agentúry, obmedzujú na tieto maximálne množstvá:

— 1 500 000 ton na hospodársky rok 2007/2008,

— 700 000 ton na hospodársky rok 2008/2009,

— 0 ton od hospodárskeho roku 2009/2010.

▼B

2. Nákup sa môže uskutočňovať iba v týchto intervenčných obdobiach:

a) od 1.augusta do 30.apríla v prípade Grécka, Španielska, Talianska a Portugalska;

b) od 1.decembra do 30.júna v prípade Švédska;

c) od 1.novembra do 31.mája v prípade ostatných členských štátov.

V prípade intervenčného obdobia vo Švédsku vedúceho k odkloneniu výrobkov vymenovaných v odseku 1 z ostatných členských štátov do intervenčného nákupu vo Švédsku, budú prijaté podrobné pravidlá na nápravu tejto situácie v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

3. Nákup sa bude vykonávať na základe intervenčnej ceny, ak je to potrebné, po zvýšení alebo znížení z dôvodov kvality.

Článok 6

Pre uplatňovanie článkov 4 a 5 budú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2 prijaté podrobné pravidlá, najmä s ohľadom na:

a) určenie intervenčných centier;

b) minimálne podmienky, najmä s ohľadom na kvalitu a množstvo požadované pre každú obilninu, aby bola oprávnená pre intervenčný nákup;

c) rozsah uplatniteľného zvýšenia a zníženia ceny pre intervenciu;

d) postupy a podmienky pre preberanie výrobkov intervenčnými agentúrami;

e) postupy a podmienky pre zaobchádzanie s výrobkami intervenčnými agentúrami.

▼B

Článok 7

1. Tam, kde si to vyžaduje situácia na trhu, môžu byť prijaté osobitné intervenčné opatrenia. Takéto intervenčné opatrenia môžu byť prijaté najmä, ak v jednom alebo vo viacerých regiónoch spoločenstva klesajú trhové ceny, alebo hrozia poklesom vo vzťahu k intervenčnej cene.

2. Charakter a uplatňovanie osobitných intervenčných opatrení a podmienok a postupov pre predaj alebo pre spôsoby zaobchádzania s výrobkami podliehajúcimi týmto opatreniam sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

Článok 8

1. Produkčná náhrada môže byť poskytnutá na škrob získaný z kukurice, pšenice alebo zemiakov a na určité deriváty používané pri výrobe určitých tovarov.

Pri chýbajúcej významnej domácej produkcii iných obilnín na výrobu škrobu môže byť poskytnutá produkčná náhrada na škrob získavaný vo Fínsku a Švédsku z jačmeňa a ovsa do tej miery, že to nespôsobí nárast úrovne výroby škrobu z týchto obilnín viac ako:

a) 50 000 ton vo Fínsku,

b) 10 000 ton vo Švédsku.

Zoznam tovarov uvedených v prvom pododseku sa vyhotoví v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

2. Náhrada uvedená v odseku 1 sa stanovuje pravidelne.

3. Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto článku sa prijmú a výška náhrady sa stanoví v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

KAPITOLA III

OBCHOD S TRETÍMI KRAJINAMI

Článok 9

1. Dovozy výrobkov uvedených v prílohe I do spoločenstva, alebo ich vývozy zo spoločenstva podliehajú predloženiu dovoznej alebo vývoznej licencie. Avšak pre výrobky, ktoré významne neovplyvňujú situáciu dodávok na trhu s obilninami, je možné predpokladať výnimky.

V členských štátoch sú licencie vydávané každému žiadateľovi bez ohľadu na sídlo jeho firmy v rámci spoločenstva a bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté pre uplatňovaniu článkov 12 až 17.

Dovozné a vývozné licencie platia v celom spoločenstve. Takéto licencie sú vydávané na základe zloženia zábezpeky zaručujúcej, že výrobky sú dovezené alebo vyvezené počas platnosti licencie. Okrem prípadov vyššej moci, zábezpeka prepadá úplne alebo čiastočne, ak nebol v danom období zrealizovaný dovoz alebo vývoz, alebo ak bol zrealizovaný iba čiastočne.

2. Doba platnosti licencií a ďalšie podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

▼B

Oddiel I

Ustanovenia uplatniteľné na dovozy

Článok 10

1. Ak toto nariadenie neuvádza inak, na výrobky uvedené v článku I sa uplatnia sadzby dovozných ciel podľa Spoločného colného sadzobníka.

2. Napriek odseku 1 sú dovozné clá na výrobky spadajúce pod číselné kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91,1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002, ex 1005, iné ako hybridné osivá a ex 1007 iné ako hybridy na siatie, rovnaké ako intervenčná cena platná pre výrobky pri dovoze a zvýšené o 55 %, mínus dovozná cena cif uplatniteľná pre konkrétnu dodávku. Clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu zo Spoločného colného sadzobníka.

3. Pre účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 2 sa pre výrobky uvedené v predošlom odseku pravidelne stanovia reprezentatívne dovozné ceny cif..

4. Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

Podrobné pravidlá presne určia najmä:

a) minimálne požiadavky na vysokokvalitnú pšenicu obyčajnú,

b) cenové ponuky, ktoré majú byť zohľadnené,

c) tam, kde je to vo zvláštnych prípadoch vhodné, možnosť dať obchodníkom príležitosť poznať uplatniteľné clo pred príchodom príslušnej dodávky.

Článok 11

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 odsek 2, s cieľom vyhnúť sa alebo neutralizovať nepriaznivé vplyvy na trh v spoločenstve, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku dovozov určitých výrobkov uvedených v článku 1, v prípade, ak sú splnené podmienky, ktoré majú byť určené Komisiou podľa odseku 4 tohto článku, dovozy jedného alebo viacerých takýchto výrobkov pri colnej sadzbe stanovenej v článku 10 podliehajú platbe dodatočného dovozného poplatku, pokiaľ tieto dovozy nehrozia narušením trhu v spoločenstve, alebo ak by ich dôsledky boli neprimerané k zamýšľaného cieľu.

2. Dovozy zrealizované za cenu nižšiu ako je úroveň oznámená spoločenstvom Svetovej obchodnej organizácii („aktivačná cena“), môžu podliehať dodatočnému dovoznému poplatku.

Ak objem dovozov v ktoromkoľvek roku, v ktorom sa prejavia, alebo je predpoklad, že sa prejavia nepriaznivé vplyvy uvedené v odseku 1, prekročí úroveň založenú na možnostiach prístupu na trh, definovanú ako percentuálny podiel zodpovedajúcej domácej spotreby počas predošlých troch rokov („aktivačný objem“), môže byť takisto zavedený dodatočný dovozný poplatok.

3. Dovozné ceny, ktoré majú byť zohľadnené pre zavedenie dodatočného dovozného poplatku podľa prvého pododseku odseku 2, sa určia na základe dovozných cien cif predmetnej dodávky.

K tomuto účelu sa porovnajú dovozné ceny cif vzhľadom k reprezentatívnym cenám za výrobok na svetovom trhu alebo na dovoznom trhu v spoločenstve takého výrobku.

4. Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto článku s prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2. Tieto podrobné pravidlá

▼B

presne určia najmä výrobky, na ktoré sa môže uplatniť dodatočný dovozný poplatok.

Článok 12

1. Colné kvóty na dovozy výrobkov, uvedených v článku 1 vyplývajúce z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy alebo z akéhokoľvek iného dokumentu Rady, sa začnú otvárať a spravovať Komisiou podľa podrobných pravidiel prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

2. Colné kvóty sa spravujú uplatnením jednej z nasledujúcich metód alebo ich kombináciou:

a) metóda založená na časovej postupnosti podávania žiadostí, (princíp „kto prv príde, ten prv melie“);

b) metóda prideľovania úmerne k požadovaným objemom v čase podania žiadostí, (použitie „metódy súčasného overovania“);

c) metóda založená na prihliadnutí k tradičným obchodným modelom (použitie „metódy tradičný/nováčik“).

Môžu byť prijaté aj iné vhodné metódy. Musia zabrániť akejkoľvek neoprávnenej diskriminácii medzi zúčastnenými obchodníkmi.

3. Prijatá metóda spravovania, tam kde je to vhodné, prikladá náležitý význam požiadavkám na zásobovanie trhu spoločenstva a potrebe ochrániť rovnováhu na tomto trhu.

4. Podrobné pravidlá uvedené v odseku 1 zabezpečujú ročné colné kvóty, v prípade potreby vhodne rozdelené počas roka, určujú používanú metódu spravovania a kde je to vhodné, zahrňujú:

a) zábezpeky týkajúce sa vlastností, miesta pôvodu a pôvodu výrobku;

b) identifikáciu dokumentu použitého na overenie zábezpek uvedených v bode a);

c) podmienky, podľa ktorých sú vystavené dovozné licencie a doba ich platnosti.

V prípade colnej kvóty pre dovoz 2 000 000 ton kukurice a 300 000 ton ciroku do Španielska a colnej kvóty pre dovoz 500 000 ton kukurice do Portugalska, tieto podrobné pravidlá zahŕňajú aj ustanovenia potrebné pre realizáciu dovozov v rámci colných kvót a tam, kde je to vhodné, verejné skladovanie množstiev dovezených intervenčnými agentúrami príslušných členských štátov a ich rozdelenie na trhy týchto členských štátov.

Oddiel 2

Ustanovenia uplatniteľné na vývozy

Článok 13

1. V rozsahu potrebnom k tomu, aby mohli byť nasledovné výrobky vyvážané na základe cenových ponúk alebo cien za tieto výrobky na svetovom trhu a v rámci obmedzení vyplývajúcich z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy, môže byť rozdiel medzi týmito cenovými ponukami alebo (svetovými) cenami a cenami v spoločenstve hradené vývoznými náhradami:

a) výrobky uvedené v článku 1, ktoré majú byť vyvážané bez ďalšieho spracovania;

b) výrobky uvedené v článku 1, ktoré majú byť vyvážané vo forme tovarov uvedených v prílohe III.

▼B

Vývozné náhrady za výrobky uvedené v bode b) nesmú byť vyššie ako vývozné náhrady uplatniteľné na výrobky vyvážané bez ďalšieho spracovania.

2. Metóda, ktorá má byť prijatá pre rozdelenie množstiev, ktoré môžu byť vyvezené s vývoznou náhradou, je metódou, ktorá:

a) najviac vyhovuje vlastnostiam výrobku a situácii na príslušnom trhu, umožňuje najefektívnejšie možné využitie dostupných zdrojov s prihliadnutím na efektívnosť a štruktúru vývozov zo spoločenstva bez vytvárania diskriminácie medzi veľkými a malými obchodníkmi;

b) s prihliadnutím na požiadavky spravovania je pre obchodníkov administratívne najmenej ťažkopádna;

c) zabraňuje diskriminácii medzi zainteresovanými obchodníkmi.

3. Vývozné náhrady sú rovnaké pre celé spoločenstvo. Môžu sa meniť podľa miesta určenia, alebo kde si to vyžaduje situácia na svetovom trhu alebo osobitné požiadavky určitých trhov. Náhrady sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2. Náhrady môžu byť stanovované:

a) v pravidelných intervaloch;

b) pri výzvach na predloženie ponúk v rámci výberového konania (tendra) na výrobky, na ktoré bol v minulosti vydaný predpis pre takéto konanie.

Vývozné náhrady stanovované v pravidelných intervaloch môžu byť, čo sa týka intervalov, v prípade potreby zmenené Komisiou na základe žiadosti buď členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy.

Článok 14

1. Vývozné náhrady na výrobky uvedené v článku 1 a vyvážané bez ďalšieho spracovania sú poskytované iba na základe žiadosti a po predložení vývoznej licencie.

2. Vývozná náhrada uplatniteľná na výrobky uvedené v článku 1 a vyvážané bez ďalšieho spracovania je tá, ktorá bola platná ku dňu podania žiadosti o licenciu a v prípade diferencovanej náhrady tá, ktorá je uplatniteľná v ten istý deň:

a) pre miesto určenia uvedené na licencii,

alebo, kde je to vhodné

b) pre skutočné miesto určenia, ak sa odlišuje od miesta určenia uvedeného na licencii. V tomto prípade uplatniteľná suma neprevýši sumu uplatniteľnú pre miesto určenia uvedené na licencii.

Pre zabránenie zneužitia flexibility stanovenej v tomto odseku môžu byť prijaté náležité opatrenia.

3. Platnosť odsekov 1 a 2 tohto článku môže byť rozšírená, v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 nariadenia (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 ustanovujúceho obchodné opatrenia uplatniteľné na určité tovary, ktoré vznikli spracovaním poľnohospodárskych výrobkov ([1]), na použitie pre výrobky uvedené v článku 1, ktoré sú vyvážané vo forme tovarov uvedených v prílohe III. Podrobné vykonávajúce pravidlá sa prijmú v súlade s týmto postupom.

4. V súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2 môžu byť udelené výnimky z odsekov 1 a 2 tohto článku pre výrobky uvedené v článku 1, na ktoré sa vyplácajú vývozné náhrady v rámci programov potravinovej pomoci.

([1]) Ú. v. ES L 318, 20.12. 1993, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2580/2000 (Ú. v. ES L 298, 25.11. 2000, s.5).

▼B

Článok 15

1. Ak nie je stanovené inak, v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2, náhrady za výrobky uvedené v bodoch a) a b) článku 1 sa v súlade s článkom 14 odsek 2 upravia v súlade s úrovňou mesačných príplatkov uplatniteľných na intervenčnú cenu a tam, kde je to vhodné, so zmenami tejto ceny.

2. Opravná čiastka, ktorá sa uplatní na vývozné náhrady, môže byť stanovená v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2. Tam, kde je to potrebné však môže Komisia zmeniť opravné čiastky.

3. Odseky 1 a 2 tohto článku sa môžu uplatniť ako celok alebo čiastočne na výrobky uvedené v bodoch c) a d) článku 1 a na výrobky uvedené v článku 1 a vyvážané vo forme tovarov uvedených v prílohe III. V tomto prípade úprava uvedená v odseku 1 tohto článku bude korigovaná tak, že na mesačný príplatok sa uplatní koeficient, vyjadrujúci pomer medzi množstvom základného výrobku a jeho množstvom, v akom sa nachádza v spracovanom výrobku vyvezenom alebo použitom vo vyvezených tovaroch.

4. Pre prvé tri mesiace hospodárskeho roku náhrada uplatniteľná na vývozy sladu, ktorý bol na sklade na konci predošlého hospodárskeho roku, alebo bol vyrobený z jačmeňa, ktorý bol v tom čase na sklade, je tá istá, ako by bola náhrada uplatniteľná podľa príslušného vývozného osvedčenia na vývozy počas posledného mesiaca predošlého hospodárskeho roku.

Článok 16

Pokiaľ je nevyhnutné prihliadnuť k špecifickým črtám výroby určitých liehových nápojov vyrobených z obilnín, môžu byť pre tento osobitný prípad prispôsobené kritériá pre poskytnutie vývozných náhrad uvedené v článku 13 odsek 1 ako aj postup pre ich overovanie.

Článok 17

Dodržiavanie obmedzení objemov vyplývajúcich z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy sa zabezpečí na základe vývozných licencií vydaných pre referenčné doby, ktoré platia pre dané výrobky. Vzhľadom na súlad so záväzkami vyplývajúcimi z dohody WTO o poľnohospodárstve, uplynutie referenčnej doby neovplyvní platnosť vývozných licencií.

Článok 18

Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto oddielu, vrátane ustanovení o prerozdeľovaní vývozných množstiev, ktoré neboli pridelené alebo použité a najmä tých, ktorých sa týka úprava uvedená v článku 16, sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

Príloha III sa zmení a doplní v súlade s tým istým postupom.

Oddiel 3

Spoločné ustanovenia

Článok 19

1. V rozsahu nevyhnutnom pre správne fungovanie spoločného trhu s obilninami, Rada, konajúc na základe návrhu Komisie v súlade s hlasovacím postupom ustanoveným v článku 37 odsek 2 zmluvy,

▼B

môže zakázať úplne alebo čiastočne použitie aktívneho zušľachťovacieho styku alebo pasívneho zušľachťovacieho styku:

a) pre výrobky uvedené v článku 1, ktoré sú určené na použitie pre výrobu výrobkov uvedených v bodoch c) a d) tohto článku; a

b) v osobitných prípadoch pre výrobky uvedené v článku 1, ktoré sú určené na použitie pre výrobu tovarov uvedených v prílohe III.

2. Na rozdiel od odstavca 1 tohto článku, ak vznikne tu uvedená mimoriadne naliehavá situácia a trh v spoločenstve je narušený, alebo hrozí narušenie aktívnym alebo pasívnym zušľachťovacím stykom, Komisia na základe žiadosti členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy rozhodne o nevyhnutných opatreniach, v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2. Rade a členským štátom sa podá oznámenie o týchto opatreniach, ktoré budú platné nie dlhšie ako šesť mesiacov a stanú sa okamžite uplatniteľnými. Ak Komisia dostane žiadosť od členského štátu, prijme rozhodnutie do jedného týždňa od prijatia tejto žiadosti.

3. Opatrenia, o ktorých rozhodla Komisia, môžu byť postúpené Rade ktorýmkoľvek členským štátom do jedného týždňa odo dňa, keď bol o nich oboznámený. Rada kvalifikovanou väčšinou môže potvrdiť, zmeniť alebo zrušiť rozhodnutie Komisie.

Ak Rada nekonala v priebehu troch mesiacov odo dňa, keď jej bolo rozhodnutie postúpené, rozhodnutie Komisie sa považuje za zrušené.

Článok 20

1. Všeobecné pravidlá pre výklad Kombinovanej nomenklatúry a podrobné pravidlá pre jej uplatňovanie sa použijú pre colné zatriedenie výrobkov podliehajúcich tomuto nariadeniu. Táto colná nomenklatúra vyplývajúca z uplatnenia tohto nariadenia sa začlení do Spoločného colného sadzobníka.

2. Ak v tomto nariadení alebo v ustanoveniach prijatých podľa neho nie je uvedené inak, pre obchodovanie s tretími krajinami sa zakazuje:

a) ukladanie akéhokoľvek poplatku majúceho ekvivalentný účinok ako clo;

b) uplatnenie akéhokoľvek obmedzenia množstva alebo opatrení majúcich ekvivalentný účinok.

Článok 21

1. Ak cenové ponuky alebo ceny na svetovom trhu pre jeden alebo viac výrobkov uvedených v článku 1 dosiahnu úroveň, ktorá naruší, alebo hrozí narušením dostupnosti dodávok na trh spoločenstva a ak je pravdepodobné, že táto situácia bude pokračovať a zhorší sa, v prípade naliehavej potreby sa môžu prijať náležité opatrenia ako ochranné opatrenia.

2. Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

Článok 22

1. Ak z dôvodu dovozov alebo vývozov, je trh spoločenstva pre jeden alebo viac výrobkov uvedených v článku 1 ovplyvnený, alebo ho ohrozujú vážne narušenia, ktoré by viedli k ohrozeniu dosiahnutia cieľov stanovených v článku 33 zmluvy, môžu byť pri obchodovaní s krajinami, ktoré nie sú členmi WTO, uplatnené primerané opatrenia, až pokiaľ sa neskončí takéto narušenie alebo jeho hrozba.

▼B

2. Ak nastane situácia uvedená v odseku 1, Komisia na základe žiadosti členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy rozhodne o potrebných opatreniach. Členským štátom sa oznámia tieto opatrenia, ktoré sa stanú okamžite uplatniteľnými. Ak Komisia dostane od členského štátu žiadosť, prijme rozhodnutie do troch pracovných dní od prijatia tejto žiadosti.

3. Opatrenia, o ktorých rozhodla Komisia, môžu byť postúpené Rade ktorýmkoľvek členským štátom do troch pracovných dní odo dňa, kedy bol s nimi oboznámený. Rada sa stretne bez meškania. Kvalifikovanou väčšinou môže zmeniť a doplniť alebo zrušiť príslušné opatrenie do jedného mesiaca odo dňa jeho postúpenia Rade.

4. Ustanovenia prijaté podľa tohto článku sa budú uplatňovať s ohľadom na záväzky vyplývajúce z dohôd uzatvorených podľa článku 300 odsek 2.

KAPITOLA IV

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 23

1. Ak v tomto nariadení nie je uvedené inak, pre výrobu a obchodovanie s výrobkami uvedenými v článku 1 tohto nariadenia sa budú uplatňovať články 87, 88 a 89.

Článok 24

Členské štáty a Komisia si navzájom poskytnú všetky informácie potrebné pre uplatňovanie tohto nariadenia a pre dodržanie medzinárodných záväzkov týkajúcich sa obilnín.

Podrobné pravidlá na určenie, ktoré informácie sú potrebné, ako aj pre ich oznamovanie a šírenie sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

Článok 25

1. Komisii bude nápomocný Riadiaci výbor pre obilniny, ďalej uvádzaný ako „výbor“.

2. Pri odkazoch na tento odsek sa budú uplatňovať články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 odsek 3 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na obdobie jedného mesiaca.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 26

Výbor môže posudzovať akúkoľvek otázku, ktorá mu bola postúpená jeho predsedom buď na základe svojej vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť predstaviteľa členského štátu.

Článok 27

Opatrenia, ktoré sú potrebné a v naliehavých prípadoch oprávnené s cieľom vyriešiť praktické aj špecifické problémy, sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2.

▼B

Takéto opatrenia sa môžu odlišovať od určitých častí tohto nariadenia, ale iba v takom rozsahu a pre také obdobie, ktoré sú nevyhnutne potrebné.

Článok 28

Nariadenie ES č. 1258/1999 a predpisy prijaté pri jeho vykonávaní sa budú uplatňovať na náklady spôsobené členskými štátmi plniacimi si záväzky vyplývajúce z tohto nariadenia.

Článok 29

Toto nariadenie sa bude uplatňovať takým spôsobom, aby sa súčasne primerane zohľadnili ciele stanovené v článkoch 33 a 131.

KAPITOLA V

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 30

1. Týmto sa ruší nariadenie (EHS) č. 1766/92.

Odkazy na zrušené nariadenie sa budú chápať ako odkazy na toto nariadenie a budú sa vysvetľovať v súlade s korelačnou tabuľkou v prílohe IV.

2. V súlade s postupom uvedeným v článku 25 odsek 2 môžu byť prijaté prechodné opatrenia.

Článok 31

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Bude sa uplatňovať od hospodárskeho roka 2004/2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné v členských štátoch.

▼M1

PRÍLOHA I

Výrobky uvedené v článku 1 písm. d)

Kód KN	Opis
0714	Korene manioku, marantové korene, salepové korene, topinambury, sladké zemiaky a podobné korene a hľuzy s vysokým obsahom škrobu alebo inulínu, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež vo forme plátkov alebo peliet; dreň ságovníka
ex 1102	Múka z iných druhov obilnín ako zo pšenice a súraže:
1102 20	– Múka z kukurice
1102 90	– Ostatné:
1102 90 10	– – Múka z jačmeňa
1102 90 30	– – Múka z ovsa
1102 90 90	– – Ostatné
ex 1103	Obilná krupica, krupička a pelety okrem krupice a krupičky z pšenice podpoložky 1103 11, krupice a krupičky z ryže podpoložky 1103 19 50 a peliet z ryže podpoložky 1103 20 50
ex 1104	Obilné zrná inak spracované (napr. šúpané, drvené, vo vločkách, perlovité, rezané alebo šrotované), okrem ryže čísla 1006 a ryžových vločiek podpoložky 1104 19 91; obilné klíčky celé, drvené, vo vločkách alebo mleté
1106 20	Múka, krupica a prášok zo sága a z koreňov alebo hľúz položky 0714
ex 1108	Škroby; inulín:
	– Škroby:
1108 11 00	– – Pšeničný škrob
1108 12 00	– – Kukuričný škrob
1108 13 00	– – Zemiakový škrob
1108 14 00	– – Maniokový (kasavový) škrob
ex 1108 19	– – Ostatné škroby:
1108 19 90	– – – Ostatné
1109 00 00	Pšeničný lepok, tiež sušený
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnom stave; cukrové sirupy neobsahujúce pridané aromatické látky alebo farbivá; umelý med, aj zmiešaný s prírodným medom; karamel:
ex 1702 30	– Glukóza a glukózový sirup neobsahujúce fruktózu alebo s obsahom fruktózy v sušine menej ako 20 % hmotnosti:
	– – Ostatné:
	– – – Ostatné:
1702 30 91	– – – – Vo forme bieleho kryštalického prášku, tiež aglomerované
1702 30 99	– – – – Ostatné:
ex 1702 40	– Glukóza a glukózový sirup s obsahom fruktózy v sušine najmenej 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti, okrem invertného cukru:
1702 40 90	– – Ostatné
ex 1702 90	– Ostatné, vrátane invertného cukru a iných cukrov a cukrových sirupov s obsahom fruktózy v sušine 50 % hmotnosti:
1702 90 50	– – Maltodextrín a maltodextrínový sirup

▼M1

Kód KN	Opis
	– – Karamel:
	– – – Ostatné:
1702 90 75	– – – – V prášku, tiež aglomerované
1702 90 79	– – – – Ostatné:
2106	Potravinové prípravky inde neuvedené ani nezahrnuté:
ex 2106 90	– Ostatné:
	– – Cukrové sirupy s pridanými aromatickými látkami alebo farbivami:
	– – – Ostatné:
2106 90 55	– – – – Z glukózy alebo maltodextrínu
ex 2302	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a iné zvyšky, tiež vo forme peliet, po preosievaní, mletí alebo inom spracovaní obilnín
ex 2303	Zvyšky z výroby škrobu a podobné zvyšky, repné rezky, bagasa a iný cukrovarnícky odpad, pivovarnícke a liehovarnícke mláto a odpad, tiež vo forme peliet:
2303 10	– Zvyšky z výroby škrobu a podobné zvyšky
2303 30 00	– Pivovarnícke alebo liehovarnícke mláto a odpad
ex 2306	Pokrutiny a iné pevné zvyšky, tiež rozdrvené alebo vo forme peliet, vznikajúce extrahovaním rastlinných tukov alebo olejov, iné ako čísiel 2304 alebo 2305:
2306 70 00	– Z kukuričných klíčkov
ex 2308	Rastlinné materiály a rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, tiež vo forme peliet, druhov používaných ako krmivo pre zvieratá, inde neuvedené ani nezahrnuté:
2308 00 40	– Žalude a konské gaštany; ovocné výlisky iné ako hroznové
2309	Prípravky používané na výživu zvierat:
ex 2309 10	– Výživa pre psov alebo mačky v balení na maloobchodný predaj:
2309 10 11 2309 10 13 2309 10 31 2309 10 33 2309 10 51 2309 10 53	– – Obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup patriace do podpoložiek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky ([1]), okrem prípravkov a krmív s obsahom mliečnych výrobkov 50 % hmotnosti a viac
ex 2309 90	– Ostatné:
2309 90 20	– – Výrobky uvedené v doplňujúcej poznámke 5 ku kapitole 23 kombinovanej nomenklatúry
	– – Ostatné, vrátane premixov:
2309 90 31 2309 90 33 2309 90 41 2309 90 43 2309 90 51 2309 90 53	– – – Ostatné, obsahujúce škrob, glukózu alebo glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup patriaci do podpoložiek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky ([1]), okrem prípravkov a krmív obsahujúcich 50 % alebo viac hmotnosti mliečnych výrobkov

([1]) Na účely tejto podpoložky „mliečne výrobky“ znamenajú výrobky patriace do položiek 0401 až 0406, ako aj do podpoložiek 1702 11, 1702 19 a 2106 90 51.

▼B

PRÍLOHA II

Mesačné príplatky k intervenčnej cene uvedené v článku 4 odsek 3

(EUR/tona)

Júl	–
August	–
September	–
Október	–
November	0,46
December	0,92
Január	1,38
Február	1,84
Marec	2,30
Apríl	2,76
Máj	3,22
Jún	3,22

▼B

PRÍLOHA III

Výrobky uvedené v článku 13 odsek 1 písmeno b) a v článku 19 odsek 1 písmeno b)

Číslený znak KN	Opis
ex 0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, tiež koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	– – Ochutený alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 90	– Ostatné:
0403 90 71až 0403 90 99	– – Ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
ex 0710	Zelenina (tiež varená vo vode alebo v pare), mrazená:
0710 40 00	– Kukurica cukrová
ex 0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napríklad v plynnom dioxide siričitom, v slanom náleve, sírenej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu:
0711 90 30	– Kukurica cukrová
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) neobsahujúce kakao, okrem výťažku zo sladkého drievka podpoložky 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
ex 1901	Sladový výťažok: potravinové prípravky z múky, krupice, škrobu alebo zo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404 neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1901 10 00	– Prípravky na detskú výživu v balení na predaj v malom
1901 20 00	– Zmesi a cestá na prípravu pekárskeho tovaru položky 1905
1901 90	– Ostatné:
1901 90 11až	– – Sladový výťažok
1901 90 19	– – Ostatné:
1901 90 99	– – – Ostatné:
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (s mäsom alebo inými plnkami) alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, široké rezance, halušky, ravioli, canneloni; kuskus, tiež pripravený:
	– Cestoviny nevarené, neplnené ani inak pripravené:
1902 11 00	– – Obsahujúce vajcia
1902 19	– – Ostatné
ex 1902 20	– Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak pripravené:
	– – Ostatné:
1902 20 91	– – – Varené
1902 20 99	– – – Ostatné
1902 30	– Ostatné cestoviny
1902 40	– Kuskus

▼B

Číslený znak KN	Opis
1903 00 00	Tapioka a jej náhradky zo škrobu vo forme vločiek, chuchvalcov, zŕn, perličiek, jemných zrniek alebo v podobných tvaroch
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilnín alebo výrobkov z obilnín (napr. pražené kukuričné vločky – corn flakes); obilie, iné ako kukurica v zrnách, predvarené alebo inak pripravené
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oblátky používané na farmaceutické účely, oblátka na pečenie, ryžové cesto a podobné výrobky
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo v kyseline octovej:
	– Ostatné:
2001 90 30	– – Kukurica cukrová (Zea mays var. Saccharata)
2001 90 40	– – Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu
ex 2004	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazená, iná ako sú výrobky položky 2006:
	– Zemiaky:
	– – Ostatné:
2004 10 91	– – – Vo forme múky, krupice alebo vločiek
	– Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2004 90 10	– – Kukurica cukrová (Zea mays var. saccharata)
ex 2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nezmrazená, iná ako výrobky položky 2006:
	– Zemiaky:
2005 20 10	– – Vo forme múky hladkej, hrubej, alebo vločiek
2005 80 00	– Kukurica cukrová (Zea mays var. saccharata)
ex 2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce cukor alebo iné sladidlá alebo alkohol, inde nešpecifikované alebo nezahrnuté:
	– Ostatné, vrátane zmesí iných ako sú zmesi uvedené v podpoložke 2008 19:
	– – Ostatné:
	– – – Neobsahujúce pridaný alkohol:
	– – – – Neobsahujúce pridaný cukor:
2008 99 85	– – – – – Kukurica iná ako kukurica cukrová *(Zea mays var. Saccharata)*
2008 99 91	– – – – – Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu
ex 2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo z maté a prípravky na základe týchto výrobkov, alebo na základe kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené kávové náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich:
	– – Prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základekávy:
2101 12 98	– – – Ostatné

▼B

Číslený znak KN	Opis
2101 20	– Výťažky, esencie a koncentráty z čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe čaju alebo maté:
2101 20 98	– – – Ostatné
2101 30	Pražená čakanka a ďalšie pražené náhradky kávy a výťažky, esencie a koncentráty z nich:
	– – Pražená čakanka a ďalšie pražené kávové náhradky:
2101 30 19	– – – Ostatné
	– – Výťažky, esencie a koncentráty z praženej čakanky a z ostatných pražených kávových náhradiek
2101 30 99	– – – Ostatné
ex 2102	Kvasinky (aktívne alebo neaktívne); ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve (okrem očkovacích látok položky 3002); pripravené prášky do pečiva:
	– Aktívne kvasinky
2102 10 31 a 2102 10 39	– – Pekárenské kvasinky
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež s obsahom kakaa
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
	– Ostatné:
2106 90 10	– – Syrové fondu
	– – Ostatné:
2106 90 92	– – – Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu.
2106 90 98	– – – Ostatné
2202	Vody vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo ochucujúce látky a ostatné nealkoholické nápoje okrem ovocných alebo zeleninových štiav položky 2009.
2205	Vermut a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinami alebo inými ochucujúcimi látkami
ex 2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % objemu; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje:
	– Whisky:
2208 30 32 až 2208 30 88	– – Iné ako Bourbon whisky
2208 50	– Gin a borovička
2208 60	– Vodka
2208 70	– Likéry a cordialy
	– Ostatné:
	– – Ostatné destiláty a iné liehové nápoje v nádobách s objemom:
	– – – 2 litre a menej
2208 90 41	– – – – Ouzo
	– – – – Ostatné:
	– – – – – Destiláty (okrem likérov):

▼B

Číslený znak KN	Opis
	– – – – – – Ostatné:
2208 90 52	– – – – – – – Korn
2208 90 54	– – – – – – – Tequila
2208 90 56	– – – – – – – Ostatné
2208 90 69	– – – – – Ostatné alkoholické nápoje
	– – – Väčším ako 2 litre:
	– – – – Destiláty (okrem likérov):
2208 90 75	– – – – – Tequila
2208 90 77	– – – – – Ostatné
2208 90 78	– – – – Ostatné alkoholické nápoje
2905 43 00	Mannit
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholových roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, druhov používaných ako surovina v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, druhov používaných na výrobu nápojov:
	– Druhy používané v potravinárskom alebo nápojovom priemysle:
	– – Druhy používané v nápojovom priemysle:
	– – – Preparáty obsahujúce všetky aromatické činidlá charakterizujúce nápoj:
	Ostatné (so skutočným alkoholickým titrom nepresahujúcim 0,5 %):
3302 10 29	Ostatné
z kapitoly 35	Albuminoidné látky; modifikované škroby, gleje, enzýmy:
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby, (napríklad predželatínované alebo esterifikované škroby); gleje na báze škrobu alebo dextrínu alebo ostatných modifikovaných škrobov.
ex 3809	Prípravky na úpravu povrchu, nosiče farbív na urýchlenie farbenia alebo spevňujúce farbiace látky a iné výrobky a prípravky, (napríklad apretúry a moridlá) druhov používaných v textilnom, papierenskom, kožiarskom alebo podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3809 10	– Na báze škrobových látok
3824 60	Sorbitol iný ako podpoložky 2905 44

▼B

PRÍLOHA IV

Korelačná tabuľka

Nariadenie (EHS) č. 1766/92	Toto nariadenie
článok 1 odsek 1	článok 1
článok 1 odsek 2	–
článok 2	článok 2
–	článok 3
článok 3 odsek 1	článok 4 odsek 1
článok 3 odsek 2	článok 4 odsek 3
článok 3 odsek 3	článok 4 odsek 2
článok 3 odsek 4	článok 4 odsek 4
článok 4 odsek 1	článok 5 odsek 1
článok 4 odsek 2, prvý pododsek, prvá zarážka	článok 5 odsek 2, prvý pododsek, písmeno a)
článok 4 odsek 2, prvý pododsek, druhá zarážka	článok 5 odsek 2, prvý pododsek, písmeno b)
článok 4 odsek 2, prvý pododsek, tretia zarážka	článok 5 odsek 2, prvý pododsek, písmeno c)
článok 4 odsek 2, druhý pododsek	článok 5 odsek 2, druhý pododsek
článok 4 odsek 3	článok 5 odsek 3
článok 5, prvá zarážka	článok 6, písmeno a)
článok 5, druhá zarážka	článok 6, písmeno b)
článok 5, tretia zarážka	článok 6, písmeno c)
článok 5, štvrtá zarážka	článok 6, písmeno d)
článok 5, piata zarážka	článok 6, písmeno e)
článok 6	článok 7
článok 7	článok 8
článok 8	–
článok 9	článok 9
článok 10	článok 10
článok 11	článok 11
článok 12 odsek 1	článok 12 odsek 1
článok 12 odsek 2, prvý pododsek, prvá zarážka	článok 12 odsek 2, prvý pododsek, písmeno a)
článok 12 odsek 2, prvý pododsek, druhá zarážka	článok 12 odsek 2, prvý pododsek, písmeno b)
článok 12 odsek 2, prvý pododsek, tretia zarážka	článok 12 odsek 2, prvý pododsek, písmeno c)
článok 12 odsek 2, druhý a tretí pododsek	článok 12 odsek 2, druhý pododsek
článok 12 odseky 3 a 4	článok 12 odseky 3 a 4
článok 13 odseky 1, 2 a 3	článok 13 odseky 1, 2 a 3
článok 13 odseky 4, 5, 6 a 7	článok 14 odseky 1, 2, 3 a 4
článok 13 odsek 8, prvý pododsek	článok 15 odsek 1
článok 13 odsek 8, druhý a tretí pododsek	článok 15 odseky 2 a 3
článok 13 odsek 8, štvrtý pododsek	článok 15 odsek 4
článok 13 odsek 9	článok 16

▼B

Nariadenie (EHS) č. 1766/92	Toto nariadenie
článok 13 odsek 10	článok 17
článok 13 odsek 11	článok 18
článok 14 odsek 1, prvá zarážka	článok 19 odsek 1, písmeno a)
článok 14 odsek 1, druhá zarážka	článok 19 odsek 1, písmeno b)
článok 14 odseky 2 a 3	článok 19 odseky 2 a 3
článok 15 odsek 1	článok 20 odsek 1
článok 15 odsek 2, prvá zarážka	článok 20 odsek 2, písmeno a)
článok 15 odsek 2, druhá zarážka	článok 20 odsek 2, písmeno b)
článok 16	článok 21
článok 17 odsek 1, prvý pododsek	článok 22 odsek 1
článok 17 odsek 1, druhý pododsek	–
článok 17 odseky 2, 3 a 4	článok 22 odseky 2, 3 a 4
článok 18	–
článok 19	článok 23
článok 20	–
článok 21 prvá veta	článok 24 odsek 1
článok 21 druhá veta	článok 21 odsek 2
článok 22	–
článok 23	článok 25
článok 24	článok 26
–	článok 27
–	článok 28
článok 25	článok 29
článok 26 odsek 1	článok 30 odsek 1
článok 26 odsek 2	–
článok 26 odsek 3	článok 32 odsek 2
článok 27	článok 31
príloha A	príloha I
príloha B	príloha III
príloha C	príloha IV
príloha D	príloha II